



IRS-8B/REP.V01 IRS-8B/2REP.V01
IRS-8B/REP.U01 IRS-8B/2REP.U01

Informazioni sulla sicurezza

Safety information

Informations sur la sécurité

IST-IRS8BREPINFO.21948 Rev. A

Scansiona il QR Code per accedere alla sezione download del sito web di www.sicep.it

Scan QR Code to access the download section of the www.sicep.it website

Scannez le code QR pour accéder à la section de téléchargement du site www.sicep.it



SICEP®



SICEP S.r.l.
Via Calabria, 14
50052 Certaldo (FI) - Italy
Tel. +39 0571 664 166 r.a.
Fax +39 0571 652 285
<http://www.sicep.it>
e-mail: sicep@sicep.it



ITALIANO

Informazioni sulla sicurezza

Leggere con attenzione il presente documento prima dell'utilizzo e dell'installazione dell'apparato e conservarlo per futuri riferimenti.

Caratteristiche radio

L'apparato nella fase di trasmissione genera ed irradia energia elettromagnetica sulle seguenti bande di frequenza:

— **IRS-8B/REP.V01, IRS-8B/2REP.V01**

— Frequenze: 156-174 MHz

— Potenza: 10W

— **IRS-8B/REP.U01, IRS-8B/2REP.U01**

— Frequenze: 436-470 MHz

— Potenza: 10W

Gli apparati possono incorporare la seguente interfaccia opzionale:

— **BiTech**

— Frequenze: 868.2 - 869.8 MHz CEPT/ERC/REC 70-03 Classe 3

— Potenza: <10mW ERP con antenna integrata

L'apparato è conforme alle norme vigenti applicabili come da Dichiarazione di Conformità UE.

Restrizioni alla messa in servizio o requisiti in materia di autorizzazione per l'uso

L'apparato opera in una banda di frequenze non armonizzate. L'apparato è soggetto a restrizioni alla messa in servizio o a requisiti in materia di autorizzazione per l'uso nei seguenti paesi UE:

Austria (AT), Belgio (BE), Cipro (CY), Repubblica Ceca (CZ), Danimarca (DK), Estonia (EE), Finlandia (FI), Francia (FR), Germania (DE), Grecia (EL), Ungheria (HU), Irlanda (IE), Italia (IT), Lettonia (LV), Lituania (LT), Lussemburgo (LU), Malta (MT), Paesi Bassi (NL), Polonia (PL), Portogallo (PT), Slovacchia (SK), Slovenia (SI), Spagna (ES), Svezia (SE), Regno Unito (UK), Islanda (IS), Liechtenstein (LI), Norvegia (NO), Svizzera (CH), Bulgaria (BG), Romania (RO), Turchia (TR), Croazia (HR).

Le restrizioni alla messa in servizio si riferiscono alle assegnazioni di frequenze nazionali e i requisiti per l'autorizzazione all'uso si riferiscono alle condizioni di licenza.

L'apparato deve essere configurato in modo tale che operi su frequenze autorizzate e regolate dalle vigenti normative locali.

Di seguito sono indicate le restrizioni alla messa in servizio e i requisiti in materia di autorizzazione per l'uso in Italia ed in Francia essendo l'apparato destinato a questi Paesi:

- deve essere installato in ambiente chiuso
- deve operare nel range di frequenza: 156-174 MHz (VHF) e 436-470 MHz (UHF)
- deve trasmettere con potenza massima 10W
- deve utilizzare una canalizzazione pari a 12,5KHz
- inoltre l'utilizzatore deve essere in possesso di una licenza di uso concessa dall'ente competente:
 - per l'Italia: Ministero dello Sviluppo Economico
 - per la Francia: L'Agence nationale des fréquences

Precauzioni di sicurezza da seguire

Questa sezione spiega le precauzioni di sicurezza che si dovrebbero sempre seguire nell'installazione e nell'utilizzo dell'apparato. Si rinvia ai manuali per informazioni dettagliate e istruzioni d'uso.

Il mancato rispetto delle seguenti istruzioni potrebbe causare gravi danni o la morte, incidenti o danneggiamenti.

SICEP declina ogni responsabilità in caso di non osservanza delle informazioni sulla sicurezza riportate nei capitoli seguenti.

Requisiti ambientali

- Fare in modo che durante la trasmissione dell'apparato le persone si trovino ad una distanza minima di 1m dall'antenna.
- Per evitare problemi di interferenza elettromagnetica con altri dispositivi elettronici, fare molta attenzione nell'installazione dell'apparato in ambienti particolari quali ospedali, cliniche e in tutte le aree in cui sono utilizzati dispositivi elettronici sensibili; in queste situazioni devono essere rispettate le limitazioni richieste.
- Evitare l'esposizione al fuoco e ad altre fonti di calore dirette.
- Non utilizzare spray o solventi infiammabili in prossimità di questo apparato. Evitare inoltre di collocare tali prodotti in prossimità dell'apparato. In caso contrario potrebbero verificarsi incendi o scosse elettriche.
- Non installare l'apparato in aree potenzialmente esplosive (quali depositi di carburanti o sostanze chimiche, ambienti contenenti nell'aria sostanze chimiche, polveri o particelle che possono causare esplosioni) e in qualsiasi altro ambiente in cui è raccomandato di spegnere i motori dei veicoli.
- Non installare l'apparato in aree in cui sono utilizzati dispositivi di detonazione (es. cave e miniere).

ENGLISH

Safety information

Read this document carefully before using and installing the equipment and keep it for future reference.

Radio features

The equipment in the transmission phase generates and irradiates electromagnetic energy on the following frequency bands according to the interface used.

— **IRS-8B/REP.V01, IRS-8B/2REP.V01**

— Frequency: 156-174 MHz

— Power: 10W

— **IRS-8B/REP.U01, IRS-8B/2REP.U01**

— Frequency: 436-470 MHz

— Power: 10W

The equipment may include the following optional interface:

— **BiTech**

— Frequency: 868.2 - 869.8 MHz CEPT/ERC/REC 70-03 Class 3

— Power: <10mW ERP with integrated antenna

The equipment complies with current regulations applicable as a EU Declaration of Conformity.

Restrictions on putting into service or requirements for authorisation for use

The equipment operates in a band of non-harmonised frequencies. The equipment is subject to restrictions on putting into service or requirements for authorisation for use in the following EU countries:

Austria (AT), Belgium (BE), Cyprus (CY), Czech Republic (CZ), Denmark (DK), Estonia (EE), Finland (FI), France (FR), Germany (DE), Greece (EL), Hungary (HU), Ireland (IE), Italy (IT), Latvia (LV), Lithuania (LT), Luxembourg (LU), Malta (MT), Netherlands (NL), Poland (PL), Portugal (PT), Slovakia (SK), Slovenia (SI), Spain (ES), Sweden (SE), United Kingdom (UK), Iceland (IS), Liechtenstein (LI), Norway (NO), Switzerland (CH), Bulgaria (BG), Romania (RO), Turkey (TR), Croatia (HR).

Restrictions on putting into service relate to national frequency allocations and requirements for authorisation of use relate to individual licencing.

The equipment must be configured in such a way that it operates on frequencies authorized and regulated by the current local regulations.

The following are the restrictions on putting into service or requirements for authorisation for use in Italy and France since the device is distributed in these countries:

- must be installed indoors
- must operate in the frequency ranges: 156-174 MHz (VHF) and 436-470 MHz (UHF)
- must transmit with maximum power 10W
- must use a 12.5KHz channel spacing
- the user must be in possession of a license of use granted by the competent body:
 - for Italy: Ministero dello sviluppo economico
 - for France: L'Agence nationale des fréquences

Safety precautions to be followed

This section explains the safety precautions that should always be followed in the installation and use of the equipment. Please go to the manuals for detailed information and instructions for use.

Failure to comply with the following instructions may result in serious damage or death, accident or damage.

SICEP declines all responsibility in case of non-observance of the safety information listed in the following chapters.

Environmental requirements

- Make sure that during the transmission of the equipment the persons are at a minimum distance of 1m from the equipment.
- To avoid problems of electromagnetic interference with other electronic devices, be very careful when installing the equipment in special environments such as hospitals, clinics and in all areas where sensitive electronic devices are used; in these situations the required limitations must be complied with.
- Avoid exposure to fire and other direct sources of heat.
- Do not use flammable sprays or solvents near this equipment. Also avoid placing these products near the equipment. Otherwise fire or electric shock may occur.
- Do not install the equipment in potentially explosive areas (such as fuel or chemical deposits, air-containing chemicals, dust or particles that may cause explosions) and in any other environment where it is recommended to turn off the vehicle engines.
- Do not install the equipment in areas where detonation devices are used (e.g. quarries and mines).

FRANCAIS

Informations sur la sécurité

Lisez attentivement ce document avant d'utiliser et d'installer l'appareil et conservez-le pour référence ultérieure.

Fonctions radio

L'appareil dans la phase de transmission génère et irradie l'énergie électromagnétique sur les bandes de fréquences suivantes en fonction de l'interface utilisée:

— **IRS-8B/REP.V01, IRS-8B/2REP.V01**

— Fréquences: 156-174 MHz

— Energie: 10W

— **IRS-8B/REP.U01, IRS-8B/2REP.U01**

— Fréquences: 436-470 MHz

— Energie: 10W

Les appareils peuvent intégrer l'interface optionnelle suivante:

— **BiTech**

— Fréquences: 868.2 - 869.8 MHz CEPT/ERC/REC 70-03 Classe 3

— Energie: <10mW ERP avec antenne intégrée

L'appareil est conforme aux réglementations en vigueur applicables en tant que Déclaration UE de Conformité.

Restrictions à la mise en service ou aux exigences relatives à l'autorisation d'utilisation

L'appareil fonctionne dans une bande de fréquences non harmonisées. L'appareil est soumis à des restrictions à la mise en service ou aux exigences d'autorisation d'utilisation dans les pays de l'UE suivants:

Autriche (AT), Belgique (BE), Chypre (CY), République tchèque (CZ), Danemark (DK), Estonie (EE), Finlande (FI), France (FR), Allemagne (DE), Grèce (EL), Hongrie (HU), Irlande (IE), Italie (IT), Lettonie (LV), Lituanie (LT), Luxembourg (LU), Malte (MT), Pays-Bas (NL), Pologne (PL), Portugal (PT), Slovaquie (SK), Slovaquie (SI), Espagne (ES), Suède (SE), Royaume-Uni (UK), Islande (IS), Liechtenstein (LI), Norvège (NO), Suisse (CH), Bulgarie (BG), Roumanie (RO), Turquie (TR), Croatie (HR).

Les restrictions imposées à la mise en service se réfèrent aux allocations de fréquences nationales et les conditions d'autorisation d'utilisation se réfèrent aux conditions de licence.

L'appareil doit être configuré de telle manière qu'il fonctionne sur des fréquences autorisées et réglementées par les réglementations locales en vigueur.

Vous trouverez ci-dessous les restrictions à la mise en service et les exigences relatives à l'autorisation d'utilisation en Italie et en France, car l'appareil est distribué dans ces pays:

- doit être installé à l'intérieur
- doit fonctionner dans les gammes de fréquences: 156-174 MHz (VHF) et 436-470 MHz (UHF)
- doit émettre avec une puissance maximale de 10W
- doit utiliser un écartement entre les canaux de 12,5KHz
- de plus, l'utilisateur doit être en possession d'une licence d'utilisation délivrée par l'organisme compétent:
 - pour l'Italie: Ministero dello sviluppo economico
 - pour la France: L'Agence nationale des fréquences

Précautions de sécurité à suivre

Cette section explique les précautions de sécurité qui doivent toujours être suivies lors de l'installation et de l'utilisation de l'appareil. Veuillez vous rendre dans les manuels pour obtenir des informations détaillées et des instructions d'utilisation.

Le non-respect des instructions suivantes peut entraîner des dommages graves ou la mort, un accident ou des dommages.

Le SICEP décline toute responsabilité en cas de non-respect des informations de sécurité énumérées dans les chapitres suivants.

Exigences environnementales

- Assurez-vous que pendant la transmission de l'appareil, les personnes sont à une distance minimale de 1m de l'appareil lui-même.
- Pour éviter les problèmes d'interférence électromagnétique avec d'autres appareils électroniques, soyez très prudent lors de l'installation de l'appareil dans des environnements spéciaux tels que les hôpitaux, les cliniques et dans tous les domaines où les sensible appareils électroniques sont utilisés; dans ces situations, les limitations requises doivent être respectées.
- Évitez l'exposition au feu et à d'autres sources directes de chaleur.
- N'utilisez pas de vaporisateurs ou de solvants inflammables à proximité de cet appareil. Évitez également de placer ces produits près de l'appareil. Sinon, un incendie ou un choc électrique peuvent survenir.
- N'installez pas l'appareil dans des zones potentiellement explosives (comme des dépôts de combustible ou de produits chimiques, des produits chimiques contenant de l'air, de la poussière ou des particules pouvant provoquer des explosions) et dans tout autre environnement où il est recommandé Pour éteindre les moteurs du véhicule.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' UE

EU DECLARATION OF CONFORMITY
DECLARATION UE DE CONFORMITE
IRS-8B/2REP.U01

Modello:

Model / Modèle:

Fabricante: Sicep S.r.l.
Manufacturer / Fabricant: Via Calabria 14, 50052 Certaldo (FI) Italy

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.
La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

Oggetto della dichiarazione: IRS-8B/2REP.U01, IRS-8B/REP.U01

Object of the declaration:

Objet de la déclaration:

Descrizione: Periferica radio bidirezionale UHF / REP digitale
Description: Bidirectional UHF radio equipment for data transmission / digital repeater
Description: Radio bidirectionnelle UHF pour transmission données / répéteur numérique

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alle pertinenti normative di armonizzazione dell'Unione:

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:
L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

- 2014/53/EU Radio Equipment Directive
- 2011/65/EU RoHS Directive

Riferimento alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o riferimenti alle altre specifiche tecniche in relazione alle quali è dichiarata la conformità:

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:
Références des normes harmonisées pertinentes appliquées ou des autres spécifications techniques par rapport auxquelles la conformité est déclarée:

- CEI EN 60950-1:2007+/A11:2010+/A2:2014
+A12:2014+/A1:2014
- EN 62311:2008
- ETSI EN 301 489-1 V2.1.1
- ETSI EN 301 489-5 V2.1.1
- CEI EN 61000-3-2:2015
- CEI EN 61000-3-3:2014+/EC:2014
- CEI EN 50130-4:2012
- ETSI EN 300 113 V2.1.1

Firmato a nome e per conto di Sicep S.r.l.:

Signed for and on behalf of Sicep S.r.l.:

Signé par et au nom de Sicep S.r.l.:

Certaldo (FI) Italy, 21/03/2019

Roberto Carmine Iodice

CEO



DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' UE

EU DECLARATION OF CONFORMITY
DECLARATION UE DE CONFORMITE
IRS-8B/2REP.U01

Modello:

Model / Modèle:

Fabricante: Sicep S.r.l.
Manufacturer / Fabricant: Via Calabria 14, 50052 Certaldo (FI) Italy

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.
La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

Oggetto della dichiarazione: IRS-8B/2REP.U01, IRS-8B/REP.U01

Object of the declaration:

Objet de la déclaration:

Descrizione: Periferica radio bidirezionale VHF / REP digitale
Description: Bidirectional VHF radio equipment for data transmission / digital repeater
Description: Radio bidirectionnelle VHF pour transmission données / répéteur numérique

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alle pertinenti normative di armonizzazione dell'Unione:

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:
L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

- 2014/53/EU Radio Equipment Directive
- 2011/65/EU RoHS Directive

Riferimento alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o riferimenti alle altre specifiche tecniche in relazione alle quali è dichiarata la conformità:

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:
Références des normes harmonisées pertinentes appliquées ou des autres spécifications techniques par rapport auxquelles la conformité est déclarée:

- CEI EN 60950-1:2007+/A11:2010+/A2:2014
+A12:2014+/A1:2014
- EN 62311:2008
- ETSI EN 301 489-1 V2.1.1
- ETSI EN 301 489-5 V2.1.1
- CEI EN 61000-3-2:2015
- CEI EN 61000-3-3:2014+/EC:2014
- CEI EN 50130-4:2012
- ETSI EN 300 113 V2.1.1

Firmato a nome e per conto di Sicep S.r.l.:

Signed for and on behalf of Sicep S.r.l.:

Signé par et au nom de Sicep S.r.l.:

Certaldo (FI) Italy, 21/03/2019

Roberto Carmine Iodice

CEO



- Non collocare contenitori di acqua o di altri liquidi in prossimità o al di sopra dell'apparato. La caduta di liquidi espone al rischio di incendio o di scosse elettriche.
- Non ostruire le aperture di aereazione dell'apparato. In caso contrario si potrebbe verificare un surriscaldamento dei componenti interni.
- Non installare l'apparato a bordo di aerei e/o imbarcazioni.
- Il funzionamento del dispositivo deve avvenire alle condizioni ambientali indicate nel manuale.
- In caso di inutilizzo conservare l'apparato nel proprio imballo alle condizioni ambientali indicate nel manuale.
- Tempo massimo di immagazzinamento: 2 anni.

Alimentazione

- L'allacciamento con la rete di alimentazione in C.A. deve essere eseguito come indicato nel capitolo Installazione del manuale. L'apparato è di Classe I, pertanto il collegamento di Terra è obbligatorio.
- L'apparecchio non è dotato di interruttore. Per interrompere l'alimentazione prevedere nella fase di installazione il collegamento mediante un dispositivo di sezionamento bipolare (interruttore) con apertura dei contatti di almeno 3mm.
- Non utilizzare fonti di alimentazione con caratteristiche diverse da quelle corrispondenti alle specifiche indicate etichetta di identificazione presente sull'apparato. In caso contrario potrebbero verificarsi incendi o scosse elettriche.
- Non utilizzare cavi di alimentazione danneggiati o non adeguati. In caso contrario potrebbero verificarsi incendi o scosse elettriche.
- Quando si eseguono operazioni di manutenzione scollegare sempre l'apparato dall'alimentazione.
- E consigliato l'utilizzo di un accumulatore ricaricabile al piombo in modo da garantire il funzionamento anche in caso di mancanza della tensione di rete per brevi periodi. Non utilizzare accumulatori con capacità superiori a quanto indicato nel manuale.

Requisiti d'utilizzo

- Utilizzare l'apparato per l'uso previsto come indicato nel manuale.
- L'installazione deve essere eseguita esclusivamente da personale qualificato ed essere conforme a tutte le norme vigenti.
- Prima dell'installazione e della messa in funzione verificare l'integrità dell'apparato.
- Non tentare di modificare o alterare l'apparato in alcuna sua parte, inclusa l'antenna.
- Non tentare di riparare l'apparato.
- L'antenna deve essere correttamente installata e tarata sulla frequenza di utilizzo.
- Non toccare l'antenna durante la trasmissione dell'apparato, può causare piccole bruciature sulla pelle.
- Non utilizzare assolutamente l'apparato senza antenna o con l'antenna danneggiata.
- Assicurare la conservazione dell'apparato secondo quanto indicato.
- Procedere a corrette manutenzioni periodiche per assicurare che il funzionamento dell'apparato sia conforme alle norme.

Smaltimento

- Smaltimento imballaggio: l'imballo di cartone è classificato come 15 01 01. Procedere allo smaltimento secondo le norme vigenti.
- Smaltimento batterie: le batterie al piombo non sono RSU e risultano classificabili come 16 06 01. Procedere allo smaltimento secondo le norme vigenti.
- Smaltimento del prodotto: nel complesso il prodotto non è un RSU ma è costituito da schede elettroniche e sono classificabili come 16 02 14 e 20 01 36. Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'etichetta indica che l'apparecchiatura elettrica ed elettronica (AEE) a fine vita utile deve essere raccolta separatamente dagli altri rifiuti. Non smaltire l'RAEE come rifiuto urbano misto, ma procedere con raccolta differenziata. I sistemi di ritiro o di raccolta dei RAEE sono disciplinati dalla Legge vigente. Il loro ritiro può essere effettuato dal distributore o vi può essere un conferimento gratuito allorché sussistano i requisiti della Direttiva 2012/19/UE. In ogni caso è necessario contribuire al riutilizzo, al riciclaggio e ad altre forme di recupero dei RAEE. L'azienda SICEP risulta iscritta come produttore al Registro Nazionale di AEE ed aderisce al sistema di gestione collettivo tramite "Consorzio RLG", Numero Registro AEE IT 17070000009970.
- Attenzione! La dispersione impropria delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (AEE) o di parte di esse e/o l'eventuale presenza di sostanze pericolose delle AEE può avere effetti dannosi sull'ambiente e sulla salute umana.

Assistenza e garanzia

- Assistenza: per qualsiasi tipo di assistenza consultare il concessionario SICEP di zona o direttamente SICEP.
- Per il download di eventuali aggiornamenti gratuiti di firmware, programmi di utilità, manualistica o altro, fare riferimento al sito web di www.sicep.it.
- Garanzia: fare riferimento alle condizioni riportate nel certificato di garanzia riportato alla fine del manuale d'installazione ed uso.
- Riparazioni: utilizzare il modulo di richiesta riparazione presente sul sito web www.sicep.it.

- Do not place containers of water or other liquids near or above the equipment. The fall of liquids exposes the risk of fire or electric shock.
- Do not obstruct the aeration openings of the equipment. Otherwise overheating of the internal components could occur.
- Do not install the equipment on board airplanes and/or boats.
- The operation of the device must take place under the ambient conditions indicated in the manual.
- In case of inuse, keep the equipment in its packaging under the ambient conditions indicated in the manual.
- Maximum storage time: 2 years.

Power

- The connection to the AC mains must be carried out as indicated in the installation chapter of manual. The equipment is class I, so the ground connection cable is mandatory.
- The appliance is not equipped with a switch. To interrupt the power supply, during the installation phase the connection is made by means of a bipolar sectioning device (switch) with a contact opening of at least 3mm.
- Do not use power sources with any characteristics other than those corresponding to the specifications indicated on the label affixed to the equipment. Otherwise fire or electric shock may occur.
- Do not use damaged or unsuitable power cords. Otherwise fire or electric shock may occur.
- Always disconnect the appliance from the mains when performing maintenance operations.
- It is advisable to use a battery in order to guarantee the operation even in case of lack of mains voltage for short periods. Do not use any other type of battery or capacity and/or current other than indicated.

Usage requirements

- Only use this equipment for its intended purpose as shown in the user manual.
- The installation must only be carried out by qualified personnel and comply with all current regulations.
- Before installation and commissioning, check the integrity of the equipment.
- Do not attempt to modify or alter the equipment in any part, including the antenna.
- Do not attempt to repair the equipment.
- The antenna must be correctly installed and calibrated to the frequency of use.
- Do not touch the antenna during the transmission of the equipment, it may cause small burns on the skin.
- Never use the device without an antenna or with a damaged antenna.
- Ensure the preservation of the equipment as indicated.
- Proceed to correct periodic maintenance to ensure that the operation of the equipment complies with the standards.

Disposal

- Packaging Disposal: the cardboard packaging is classified as 15 01 01. Proceed to disposal according to the regulations in force.
- Battery disposal: lead-acid batteries are not USW and can be classified as 16 06 01. Proceed to disposal in accordance with current regulations.

- Disposal of the product: overall the product is not a USW but is made up of electronic boards and can be classified as 16 02 14 and 20 01 36. The crossed-out box symbol on the label indicates that the electrical and electronic equipment (EEE) at the end of the useful life must be collected separately from other wastes. Do not dispose the WEEE as mixed urban waste, but proceed with separate waste collection. The withdrawal or collection systems of EEE are governed by the applicable law. Their withdrawal may be carried out by the distributor or there may be a free conformer where the requirements of Directive 2012/19/UE subsist. In any case it is necessary to contribute to reuse, recycling and other forms of recovery of WEEE. The SICEP company is registered as a producer

in the Italian National Register of EEE and adheres to the collective management system through "Consorzio RLG", EEE Record number IT 17070000009970.

- Attention! Improper dispersion of electrical and electronic equipment (EEE) or part of them and/or the possible presence of hazardous substances of EEE may have a detrimental effect on the environment and human health.

Service and warranty

- Assistance: for any kind of assistance please consult the SICEP dealer in the area or directly SICEP.
- To download any free firmware updates, utilities, manuals or other, please refer to the www.sicep.it website.
- Warranty: refer to the conditions stated in the warranty certificate at the end of the operating and installation manual.
- Repairs: use the repair request form on the www.sicep.it website.

- N'installez pas l'appareil dans des endroits où des dispositifs de détonation sont utilisés (p. ex. carrières et mines).
- Ne placez pas de récipients d'eau ou d'autres liquides près ou au-dessus de l'appareil. La chute des liquides expose le risque d'incendie ou de choc électrique.
- Ne pas obstruer les ouvertures d'aération de l'appareil. Sinon, une surchauffe des composants internes pourrait se produire.
- N'installez pas l'appareil à bord des avions et/ou des bateaux.
- Le fonctionnement de l'appareil doit être effectué dans les conditions ambiantes indiquées dans le manuel.
- En cas d'inutilisation, conservez l'appareil dans son emballage dans les conditions ambiantes indiquées dans le manuel.
- Durée de stockage maximale: 2 ans.

Alimentation

- La connexion avec l'alimentation doit être effectuée comme indiqué dans le chapitre d'installation du manuel. L'appareil est de classe I, donc la connexion avec le fil du sol est obligatoire.
- L'appareil n'est pas équipé d'un interrupteur. Pour interrompre l'alimentation, dans la phase d'installation, la connexion avec un dispositif de sectionnement bipolaire (interrupteur) avec une ouverture de contact minimum de 3mm.
- N'utilisez pas de sources d'alimentation avec des caractéristiques autres que celles correspondant aux spécifications indiquées sur l'étiquette d'identification apposée sur l'appareil. Sinon, un incendie ou un choc électrique peuvent survenir.
- N'utilisez pas de cordons d'alimentation endommagés ou inappropriés. Sinon, un incendie ou un choc électrique peuvent survenir.
- Débranchez toujours l'appareil du secteur lorsque vous effectuez des opérations de maintenance.
- Il est conseillé d'utiliser une batterie afin de garantir le fonctionnement même en cas de manque de tension de secteur pendant de courtes périodes. N'utilisez aucun autre type de batterie ou de capacité et/ou de courant autre que celui indiqué.

Conditions d'utilisation

- N'utilisez pas cet appareil à d'autres fin que celles pour lesquelles il a été conçu (voir le mode d'emploi).
- L'installation ne doit être effectuée que par du personnel qualifié et conforme à toutes les réglementations en vigueur.
- Vérifiez l'intégrité de l'appareil avant l'installation et la mise en service.
- N'essayez pas de modifier ou d'altérer l'appareil dans une pièce quelconque.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil.
- L'antenne doit être correctement installée et calibrée à la fréquence d'utilisation.
- Ne touchez pas l'antenne pendant la transmission de l'appareil, cela pourrait causer de petites brûlures à la peau.
- N'utilisez jamais l'appareil sans antenne ou avec une antenne endommagée.
- Assurer la préservation de l'appareil tel qu'indiqué.
- Procéder à un entretien périodique correct pour s'assurer que le fonctionnement de l'appareil est conforme aux normes.

Mise au rebut

- Elimination des emballages: l'emballage en carton est classé comme 15 01 01. Procéder à l'élimination conformément à la réglementation en vigueur.
- Elimination de la batterie: les batteries au plomb ne sont pas DSU et peuvent être classées comme 16 06 01. Procéder à l'élimination conformément à la réglementation en vigueur.

- Mise au rebut du produit: dans l'ensemble, le produit n'est pas un DSU mais il est composé de cartes électroniques et peut être classé comme 16 02 14 et 20 01 36. Le symbole de la boîte barrée sur l'étiquette indique que les équipements électriques et électroniques (EEE) à la fin de la durée de vie utile doivent être collectés séparément des autres déchets. Ne jetez pas les DEEE comme des déchets urbains mixtes, mais procédez à une collecte séparée des déchets. Les systèmes de retrait ou de collecte des DEEE sont régis par la loi applicable. Leur retrait peut être effectué par le distributeur ou il peut y avoir une contribution gratuite lorsque les exigences prévues à la Directive 2012/19/UE. Dans tous les cas, il est nécessaire de contribuer à la réutilisation, au recyclage

et à d'autres formes de récupération des DEEE. La société SICEP est enregistrée en tant que productrice au Registre National de l'EEE et adhère au système de gestion collective visé par "Consorzio RLG", Numéro de Registre EEE IT 17070000009970.

- Attention! Une dispersion inadéquate des équipements électriques et électroniques (EEE) ou une partie d'entre elles et/ou la présence éventuelle de substances dangereuses d'EEE peuvent avoir un effet néfaste sur l'environnement et la santé humaine.

Service et garantie

- Assistance: pour tout type d'assistance, veuillez consulter le revendeur SICEP dans la région ou directement SICEP.
- Pour télécharger des mises à jour, des utilitaires, des manuels, de firmware gratuits ou autre, veuillez consulter le site web www.sicep.it.
- Garantie: référez-vous aux conditions indiquées dans le certificat de garantie à la fin des manuel d'utilisation et d'installation.
- Réparations: utilisez le formulaire de demande de réparation sur le site www.sicep.it.